



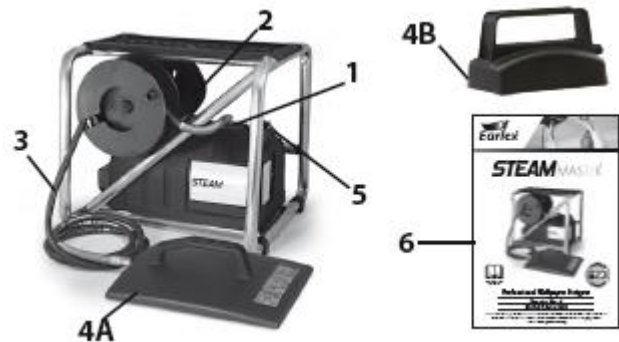
Ce manuel d'utilisation se rapporte à la décolleuse de papiers peints ci-dessus.
Il contient des conseils importants sur le fonctionnement et la manipulation des machines. Prenez cela en compte lorsque vous transmettez le produit à des tiers.
Conservez ces instructions pour référence ultérieure!

EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISES

	Ce symbole indique un danger potentiel pour vous ou l'outil. Ce symbole est accompagné d'informations sur la manière d'éviter des accidents corporels et des dommages pour l'outil électrique.
	Attention à la vapeur.
	Ce symbole signale des conseils d'utilisation et d'autres remarques particulièrement utiles.

MATERIEL FOURNI

- 1 → Dispositif principal
- 2 → Cordon d'alimentation
- 3 → Flexible à vapeur, 5 m (plastique)
- 4 → Plateaux à vapeur (A) grand/ (B) petit
- 5 → Bouchon limiteur de pression
- 6 → Mode d'emploi



CONSIGNES DE SECURITE GENERALES



Attention ! Veuillez lire la totalité des instructions d'utilisation. Le non-respect des instructions ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou des dommages corporels graves.

- a) **Le lieu de travail doit rester propre et être bien éclairé.** Des accidents sont possibles si les lieux de travail sont en désordre ou mal éclairés.
- b) **Ne jamais utiliser l'outil dans des zones dangereuses contenant des liquides inflammables, des gaz ou des poussières.** Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les particules de poussière ou les vapeurs.

- c) **Aucune personne, adulte ou enfant et aucun animal ne doit approcher de l'outil pendant son utilisation.** Leur présence pourrait vous distraire et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- d) **La fiche électrique de l'outil doit être adaptée à la prise de courant. La fiche ne doit pas être modifiée en aucune façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptation avec des outils dotés d'un conducteur de protection.** Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque d'électrocution.
- e) **Eviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des éléments chauffants, poêles et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution augmente si votre corps est mouillé.
- f) **Ne jamais utiliser l'outil à l'extérieur lorsqu'il pleut.**
- g) **Cet appareil peut être utilisé par des personnes de 14 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes peu expérimentées** sous réserve qu'elles aient été formées à utiliser l'appareil dans des conditions de sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- h) **Si le cordon d'alimentation est endommagé,** il doit être remplacé par le fabricant ou par un de ses techniciens SAV pour éviter tout risque d'accident.

CONSIGNES DE SECURITE POUR LES DECOLLEUSES DE PAPIER PEINT



Attention ! Le travail avec de la vapeur chaude (min. 100°C) implique des risques de brûlure grave. L'appareil peut dégager de la vapeur chaude et de l'eau bouillante si la soupape de sécurité est activée en raison de la surpression provoquée par un mauvais fonctionnement de l'appareil.



Déplacer uniquement le cadre porteur. L'appareil à vapeur, le flexible et le plateau à vapeur peuvent être bouillants. Toujours porter des vêtements de protection/gants appropriés.

Toujours utiliser l'appareil avec de l'eau pure, sans additifs ou agents. Ne jamais allumer l'appareil lorsqu'il est vide.

Ne jamais diriger le plateau/la barre à vapeur vers des personnes ou animaux ou des objets sensibles à la température ou d'autres équipements électriques. **Toujours s'assurer que l'appareil est en position stable à l'horizontale (sur le sol).**

Ne pas marcher ou placer des objets sur le flexible à vapeur. Le flexible à vapeur ne doit jamais être trop tordu ou plié et la soupape ne doit jamais être bloquée.

Ne jamais tirer sur le flexible à vapeur ou le cordon d'alimentation. Il faut débrancher la fiche secteur de la prise de courant à chaque changement de l'accessoire pour le remplissage/la recharge et la vidange ou lorsque l'appareil à vapeur n'est pas utilisé (pauses incluses). Ne jamais dépasser la limite de remplissage de l'appareil. Débrancher l'appareil en cas de surremplissage ou de défaut. Utiliser uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.

Attention ! Risque de court-circuit ! Recouvrir les prises de courant et les interrupteurs et ne pas les exposer à la vapeur. Faire attention aux gouttes qui tombent pour les travaux au-dessus de la tête : écarter le plateau à vapeur du visage et du corps et évacuer régulièrement la condensation qui s'est accumulée dans le plateau. **Eviter** impérativement toute pénétration d'eau ou de vapeur dans les interrupteurs électriques ou les prises de courant. Avant toute utilisation, vérifier systématiquement que le flexible et l'orifice d'admission du plateau à vapeur ne sont pas bouchés. **Ne pas** tordre, plier ou coincer le flexible sous des objets lourds. Utiliser uniquement un bouchon à soupape de pression à 0.3 bar, identique à celui fourni. C'est également une soupape de sécurité. **NE JAMAIS boucher cette prise. NE JAMAIS retirer le bouchon à soupape de pression lorsque l'appareil est en ébullition** – éteindre l'appareil et attendre 5 minutes. **Ne jamais utiliser de produits nettoyants caustiques sur le réservoir. Ne pas** laisser bouillir jusqu'à évaporation complète de l'eau. **Ne pas** trop remplir le réservoir. **Ne jamais** détacher le flexible pendant que l'appareil est sous tension.

L'appareil **ne doit pas** rester sans surveillance tant qu'il est raccordé à l'alimentation secteur. Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit. Tenir l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir. En aucun cas, vous ne devez essayer de réparer l'appareil à moins de détenir la qualification et l'autorisation nécessaires.

CONSIGNES DE SECURITE SUPPLEMENTAIRES POUR LE MODELE LMB

En position de bout sur la décolleuse, toujours rester au niveau de la marche/plateforme et éviter toute position en extension.



Le poids maximum autorisé sur l'appareil est de 127 kg et il ne peut y avoir plus d'une personne à la fois.

Empêcher toute accumulation d'huile, de graisse ou de matériau glissant sur la marche/plateforme.

Empêcher toute accumulation d'objets sur la marche/plateforme.

Ne pas placer d'échelle ou d'autre élément sur la marche pour gagner en hauteur.

Ne pas appliquer de charge dynamique sur la marche/plateforme.

UTILISATION PREVUE

Ne pas utiliser cette décolleuse à des fins autres que celles indiquées dans ce mode d'emploi. Pour garantir la durée de vie de la décolleuse à papier peint à vapeur, le dispositif doit impérativement être nettoyé soigneusement après chaque utilisation.



Attention ! Vérifier l'état du plâtre avant de commencer le travail.

La vapeur peut détacher les plâtres peu solides, poreux ou ayant mal pris. Ces plâtres peuvent aussi se détacher s'ils sont fissurés, troués ou si le plateau à vapeur est maintenu en place trop longtemps après l'imprégnation du papier.

Le plâtre peu résistant peut normalement être détecté en tapant légèrement sur différents endroits du mur. Si la zone plâtrée rend un son creux, vous devez travailler avec une extrême prudence et vous arrêter immédiatement si vous entendez un craquement ou si le plâtre commence à se détacher.

La décolleuse à vapeur est d'un usage sûr sur des murs secs/cloisons en placoplâtre, mais il est toujours judicieux de vérifier une petite zone avant de commencer le décollement quel que soit le matériau.

PROTEGEZ VOTRE MAISON

Pour éviter les marques de vapeur sur les moquettes, tapis et les tissus d'ameublement, il est recommandé de placer l'appareil sur une surface plane dure. Veillez à ce que l'appareil ne risque pas de s'incliner ou de tomber. Les toiles de protection et les journaux ne sont pas adaptés.



- Le cordon d'alimentation secteur doit être raccordé à une prise de courant mise à la terre (2 pôles + terre).
- Remplacer le cordon d'alimentation s'il est usé ou endommagé. NE JAMAIS réparer un cordon d'alimentation.
- Le retrait de la broche de masse ANNULE la garantie.

RALLONGE UE/R.-U.

Si vous utilisez une rallonge, elle doit être dimensionnée à au moins 15 A (UE) / 13 A (R.-U.) – modèle 230 V et être entièrement déroulée. Ne pas utiliser un cordon dimensionné pour un courant de moins de 15 A / 13 A car cela provoquera une défaillance prématurée du dispositif, ce qui ne sera pas couvert par la garantie.

FONCTIONNALITES PRINCIPALES

Cet appareil à vapeur est une décolleuse de papier peint professionnelles, ultrarapides.

De nombreuses fonctionnalités ont été ajoutées :

- La pression de chaque réservoir a été testée.
- Rangement pour le flexible et le cordon d'alimentation
- Interrupteur Marche/Arrêt lumineux.
- Flexible à circulation de vapeur moins chaude.

PREPARATION

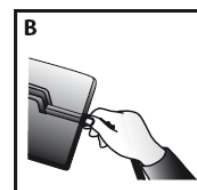
Pour décoller rapidement le papier, commencer toujours par rayer doucement la surface à arracher. Cette étape est essentielle pour les papiers gaufrés, vinyle ou peints. Pour ce faire, utiliser un outil perforant disponible dans le commerce ou rayer le papier avec le bord d'un couteau à enduire en réalisant un motif de croisillons de 15 cm (Fig. 1, A).



Comme pour tous les travaux de décoration intérieure, recouvrir les tapis, moquettes et meubles.

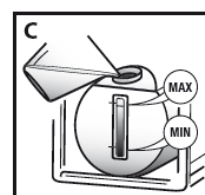
UTILISATION

- Placer l'appareil sur une surface plane près de la zone à décoller et retirer le plateau à vapeur.
- Dérouler entièrement le flexible et le cordon d'alimentation
- Placer le raccord fileté du plateau sur l'extrémité du flexible. Il faut simplement le serrer à la main. **Ne pas trop serrer** (Fig. 1, B).



- Si le plateau à vapeur est équipé d'un raccord articulé en métal, serrer l'écrou du flexible jusqu'au filetage avec deux clés. Ensuite, le plateau à vapeur peut rester raccordé en permanence au flexible.
- Pour remplir l'appareil, ôter le bouchon à soupape de pression et remplir d'eau jusqu'au niveau MAX. L'eau doit être propre et de préférence très chaude.

Ne pas utiliser d'additifs – ne pas trop remplir. (Fig. 1, C)



- Remettre en place le bouchon a soupape de pression, brancher le cordon d'alimentation de l'appareil dans la prise de courant et mettre sous tension l'appareil.
- L'interrupteur d'alimentation secteur dispose d'un voyant lumineux qui s'allume lorsque l'appareil est mis sous tension.



Attention à la vapeur ! L'appareil est conçu pour décoller les papiers peints rapidement et en toute sécurité, mais rappelez-vous que la vapeur est produite à 100°C – soyez donc prudent, portez des vêtements de protection et des gants ou mitaines résistants à la chaleur.

- Il faut entre 10 et 20 minutes au modèle 230 V pour produire de la vapeur et 25 à 35 minutes pour le modèle 110 V en fonction de la température initiale de l'eau utilisée.

NE PAS laisser sans surveillance.

- Lorsque de la vapeur est produite au niveau du plateau à vapeur, vous pouvez commencer à utiliser l'appareil. La production de vapeur est précédée par l'apparition de quelques bulles au niveau du plateau à vapeur.



Attention ! Attention à l'eau chaude qui risque de s'écouler avant l'émission de la vapeur.

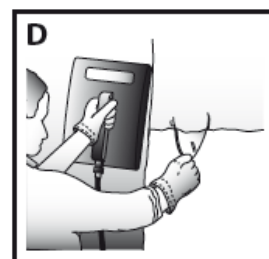
- Lorsque la vapeur a été produite, soulevez le plateau à vapeur au-dessus de l'orifice de sortie du réservoir pour permettre le refoulement de la vapeur condensée le long du flexible et jusque dans le réservoir.



Si vous êtes droitier, tenez le plateau dans la main gauche et placez-le bien à plat contre le mur par lequel vous voulez commencer le décollement. Si vous êtes gaucher, il vous sera peut-être plus facile d'utiliser l'autre main.

- Laissez le plateau contre le mur pendant environ 10 secondes.

- Déplacez le plateau à vapeur sur la partie adjacente à celle où vous travaillez et utilisez une décapeuse pour retirer le papier peint de la partie qui vient d'être traitée à la vapeur (Fig. 1, D).

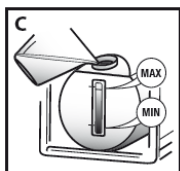


- Avec certains papiers, il vous faudra peut-être appliquer le plateau contre le mur plus longtemps, ou recommencer l'opération si tout le papier n'a pas pu être enlevé.

REPLISSAGE



L'appareil à 230 V peut fonctionner pendant 80 à 100 minutes et l'appareil à 110 V environ 195 minutes sans nécessiter de remplissage. Le niveau d'eau est indiqué par une bille rouge flottant dans un tube en verre et il ne doit pas tomber en dessous du niveau MIN (Fig. 1, C).



- Mettre l'appareil hors tension lorsque ce niveau a été atteint. Si vous devez à nouveau utiliser la décolleuse à vapeur, vérifiez qu'elle est hors tension et qu'il n'y a plus d'ébullition.
- Patientez 5 minutes.



Attention à la vapeur ! La vapeur est brûlante – portez des gants et tenir le visage éloigné du plateau.

- Dévissez lentement le bouchon pour évacuer toute la vapeur résiduelle accumulée en dessous du bouchon.
- Remplissez d'eau jusqu'au niveau MAX comme indiqué précédemment (Fig. 1, C-ci-dessus) et suivez les instructions ci-dessus.



Vous ne devez jamais laisser l'appareil en ébullition jusqu'à évaporation complète de l'eau. Un disjoncteur thermique est raccordé à l'appareil. Il se déclenche si l'eau est complètement évaporée pour éviter que l'appareil continue de fonctionner.

- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins 5 minutes, remplissez le réservoir d'eau et allumez l'appareil : le disjoncteur thermique devrait automatiquement se désactiver.
- Si ce n'est pas le cas, laissez encore refroidir l'appareil.

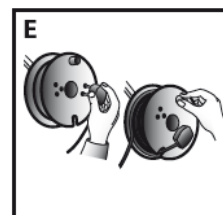
ENTREPOSAGE

- Lorsque vous avez fini d'utiliser l'appareil, laissez l'eau refroidir puis videz l'appareil. Nous vous recommandons de rincer le réservoir à l'eau claire avant d'entreposer l'appareil.
- Ne jamais laisser d'eau dans l'appareil une fois rangé.**

Enrouleurs pour le rangement

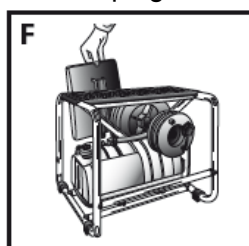
- Le cordon d'alimentation et le flexible doivent être déroulés entièrement avant de mettre en marche l'appareil.

- Pour ré-enrouler le cordon d'alimentation, brancher la fiche dans la prise située sur le côté de l'enrouleur, puis rembobiner le cordon sur l'enrouleur.
- Pour ré-enrouler le flexible, insérer l'extrémité du flexible côté plateau à vapeur dans l'ouverture latérale de l'enrouleur, puis rembobiner le flexible sur l'enrouleur (Fig. 1, E).



Entreposage des plateaux à vapeur

- La forme de la poignée du plateau à vapeur permet de la placer entre le cadre et le réservoir.
- Faire glisser le plateau pour le positionner avec la poignée contre le réservoir et le raccord fileté dirigé vers la base (Fig. 1, F).



Modèles	Capacité de la chaudière	Temps de maintien de la vapeur
LMB 230 V	7,5 litres	80-100 minutes*
LMB 110 V	7,5 litres	195 minutes*

*Temps de maintien de la vapeur avant la coupure de sécurité.

DETARTRAGE



Un détartrage régulier est indispensable pour que votre décolleuse fonctionne correctement. Selon la dureté de l'eau, la décolleuse de papier peint à vapeur doit être détartrée tous les 10 à 15 remplissages. Les composants dont le dysfonctionnement est dû à un manque de détartrage sont exclus de la garantie !

- Utilisez un détartrant standard disponible dans le commerce. Respectez les instructions d'utilisation du fabricant !
- Mélangez le détartrant avec de l'eau (1:1).
- Remplissez la décolleuse à papier peint à vapeur avec env. 3,5 litres de solution détartrante.
- Mettez en marche la décolleuse de papier peint à vapeur pendant 10 minutes.
- Éteignez la décolleuse et débranchez-la.
- Laissez la solution détartrante agir pendant 30 minutes.
- Videz ensuite entièrement la décolleuse de papier peint à vapeur.

- Rincez soigneusement l'appareil deux ou trois fois avec de l'eau pure pour éliminer tous les restes de détartrant.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LA RESPONSABILITE ASSOIEE AUX PRODUITS !

Conformément à une directive européenne, le fabricant est responsable de ce produit uniquement si toutes ses pièces proviennent du fabricant ou ont été agréées par le fabricant et si les outils ont été assemblés et utilisés correctement. L'utilisation d'autres accessoires ou pièces de rechange peut invalider la responsabilité en totalité ou en partie.

DEPANNAGE

Dysfonctionnent	Cause	Solution
L'appareil ne produit pas d'ébullition	• Le disjoncteur thermique s'est déclenché • Utilisation d'une rallonge	→ Eteindre l'appareil, laisser refroidir, remplir d'eau et rallumer l'appareil → Vérifier que le bouton de réinitialisation thermique ne s'est pas déclenché → Vérifier que la rallonge est dimensionnée pour au moins 15 A (UE)/ 13 A (R.-U.), modèle 230 V uniquement, et qu'elle est entièrement déroulée
L'appareil disjoncte constamment	• L'eau est en dessous du niveau MIN • Utilisation d'une rallonge • Des additifs ont été utilisés	→ Remettre de l'eau → Voir ci-dessus → Rafrâchir l'eau
De la vapeur d'échappe du bouchon	• Blocage au niveau du flexible ou du plateau • Encrassement autour du bouchon	→ Eliminer le blocage → Zone d'appui propre autour du bouchon



Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, le renvoyer au distributeur ou à un agent agréé pour rechercher la cause du dysfonctionnement.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Source d'alimentation :	220-240 V ~ 50 Hz	Puissance absorbée :	2750 W
Temps de maintien de la vapeur :	80/195 minutes	Longueur du tuyau flexible :	5 m
Capacité de la chaudière :	7,5 litres	Poids de l'appareil :	9,4 kg
Nombre max. de personnes :	1	Poids max.supporté :	127 kg

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'outil, tous ses accessoires et leurs emballages doivent être recyclés de manière écologique. L'outil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

Participez à la protection de l'environnement en apportant l'outil dans une déchetterie locale ou demandez des renseignements à un revendeur spécialisé.

Les restes de peintures et de solvants ne doivent pas jetés dans les bondes d'évacuation ou les égouts ou mis au rebut avec les ordures ménagères. Ils doivent être traités à part en tant que déchets spéciaux. Tenez compte à ce sujet des indications sur les emballages des produits.

DECLARATION DE CONFORMITE

Déclaration de conformité selon la directive 2004/108/CE (directive CEM)

NOUS

ROMUS

13/15 rue du Taillefer ZA Les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Déclarons en toute responsabilité, que le produit

Type : Decollese papiers peints STEAM MASTER

Modèle : **194550**

à laquelle se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

- ✓ EN 55014-1:2007-06 ; EN 55014-1:2006
- ✓ EN 61000-3-2:2006-10 ; EN 61000-3-2:2006
- ✓ EN 61000-3-3:2006-06 ; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- ✓ EN 55014-2:2002-08 ; EN 55014-2:1997 + A1:2001

Déclaration de conformité selon la directive 2006/95/CE (Directive Basse Tension)

NOUS

ROMUS

13/15 rue de Taillefer Z.A les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Déclarons en toute responsabilité, que le produit

Type : Decollese papiers peints STEAM MASTER

Modèle : **194550**

à laquelle se réfère cette déclaration est conforme aux normes suivantes :

- ✓ DIN EN 61558-1:2006-07
- ✓ DIN EN 61558-2-6: 2010-04

INSTRUCTIONS - GB



This manual refers to the wallpaper stripper described on top.

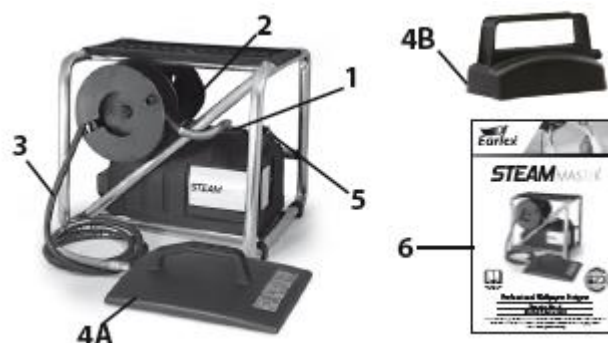
Attention: Please read the following instructions carefully to ensure that mounting operation will be carried out in the right way .These instructions should be properly preserved for future reference!

EXPLANATION OF SYMBOLS USED

	This symbol indicates a potential danger to you or for the tool. Under this symbol you can find important information on how to avoid injuries and damage to the power tool.
	Beware of steam.
	Indicates tips for use and other particularly useful information.

SCOPE OF DELIVERY

- 1 → Main unit
- 2 → Supply cord
- 3 → Steam hose 5m (plastic)
- 4 → Steamplates (A) large/ (B) small
- 5 → Pressure-relief cap
- 6 → Operating manual



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



Caution! Read all the instructions. Non-observance of the instructions below can cause electric shock, fire and/or serious personal injuries.

- a) **Keep your workplace clean and well lit.** Disorderly or unlit workplaces may result in accidents.
- b) **Never use the tool in hazardous areas that contain flammable liquids, gases or dusts.** Power tools generate sparks that can ignite dust or vapours.
- c) **Keep children other persons and animals away when using the power tool.** You can lose control of the tool if you are distracted.

- d) **The tool plug must fit into the socket-outlet. The plug may not be modified in any form. Do not use adaptor plugs together with protective-earthed tools.** Unmodified plugs and suitable sockets reduce the risk of an electric shock.
- e) **Avoid physical contact with earthed surfaces such as pipes, heating elements, stoves and refrigerators.** The risk through electric shock increases if your body is earthed.
- f) **Never use outside when raining.**
- g) **This appliance can be used by persons aged from 14 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge** if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- h) **If the supply cord is damaged,** it must be replaced by the manufacturer or its service agents to avoid a safety hazard.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR STEAM WALLPAPER STRIPPERS



Caution! When working with hot steam (min.100°C), there is a risk of serious scalding.

Hot steam and boiling water can emit when the safety valve is activated due to overpressure in incorrect operation of the unit.



Only move with the carrying frame. The steam unit, hose and steamplate can be very hot. Always wear suitable protective clothing / gloves.

Operate the unit only with pure water without agents or additives. Do not switch the unit on when empty.

Never point the steamplate / bar at people, animals, at objects sensitive to temperature or other electrical equipment. **Always ensure that the unit is standing securely in a horizontal position (on the floor).**

Do not stand on or place objects on the steam hose. Never over-twist or make kinks in the steam hose and never block the valve. Never pull on the steam hose or supply cord.

Every time the accessory is changed for filling / refilling and emptying or when the steam unit is not in use (including work pauses), pull the mains plug out of the socket-outlet.

Never overfill the unit. Unplug the unit in the event of overfilling or a fault. Use only **original spare parts and accessories!**

Caution! Danger of short-circuits! Cover socket-outlets and switches and do not subject them to steam.

Be careful of overhead dripping, when using on overhead areas tilt the steemplate away from the face and body and regularly empty the steemplate of any collected condensation. **Do not** allow water or steam to enter light switches or socketoutlets.

Always visually check that the hose and steemplate inlet are not blocked before attempting to use. **Do not** strain, kink or trap the hose under heavy objects. Use only 4 psi (0.3 bar) pressure cap as supplied. It is also a safety valve. **NEVER block off this outlet.**

NEVER remove the pressure cap when unit is boiling - switch off and wait for 5 minutes.

Do not use any caustic cleaners on the tank. **Do not** allow to boil dry. **Do not** overfill the reservoir. **Never** detach the hose whilst the unit is switched on.

The appliance **shall not** be unattended while it is connected to the supply mains. The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.

Under no circumstances should you attempt to repair a unit unless qualified and authorized to do so.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR MODEL LMB

When standing on the stripper always remain within the confines of the step/platform and do not over-reach.



Maximum weight for standing on the unit is 127 kg (20 stone) and no more than 1 person at a time.

Do not permit oil, grease or slippery material to accumulate on the step/platform.

Do not allow objects to accumulate on the step/platform.

Do not use a ladder or other device on the step to get greater heights.

Do not apply impact loads on the step/platform.

INTENDED USE

Do not use this Stripper for any purposes other than those detailed in these instructions.

To ensure long life of the steam wallpaper stripper, clean your unit immediately and thoroughly after each use.



Caution! Check the state of your plaster before starting work.

Steam can loosen weak, porous or poorly bonded plaster - which also loosens readily if cracked, holed or if steam plate is held in one position for too long after the paper is soaked.

Weak plaster can normally be detected by tapping a few areas of the wall.

A hollow sound indicates that you should proceed only with extreme care - stopping immediately if you hear a cracking sound or plaster starts to break loose.

The steam stripper is safe for drywall/plaster board surfaces but whatever the material, it is always wise to check a small area before starting work.

PROTECT YOUR HOME

To prevent marks from steam on carpets and soft furnishings it is recommended the unit be placed on a hard flat board. Ensure the unit will not slip or tilt. Dust sheets and newspapers are not suitable.



- Supply cord must be connected to a grounded (3 prong) mains socket/outlet.
- Arrange replacement of a worn or damaged supply cord. NEVER repair a supply cord.
- Removal of grounding pin VOIDS guarantee.

EXTENSION LEADS EU/UK

If you are using an extension lead it must be rated at a minimum of 15 Amps (EU) / 13 Amps (UK) - 230V unit and fully unwound. Do not operate with an extension lead rated less than 15 Amps / 13 Amps as this will cause premature failure of the element which is not covered by the guarantee.

MAIN FEATURES

This Steamer is professional, fast-action steam wallpaper strippers. It has many added features:

- Each tank is individually pressure-tested.
- Storage for the hose and supply cord.
- Neon mains ON/OFF switch.
- Cooler running steam hose.

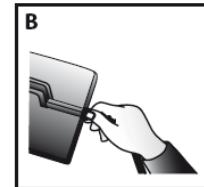
PREPARATION

To achieve fast paper removal always gently score the areas to be stripped. With heavily embossed, vinyl-coated or painted papers this is essential. Either use a proprietary perforator tool or alternatively score the paper with the edge of a wall scraper in a 'criss-cross' pattern with 150mm (6 inch) spacing (Fig. 1, A). As with all decorating work be sure to protect carpets and furniture with covers.



OPERATION

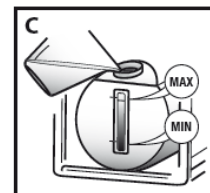
- Place the unit on a flat surface near the area to be stripped and remove the steamplate.
- **Fully uncoil** the hose and supply cord
- Connect the thread on the steamplate to the end of the hose. This only needs to be hand tight. **Do not overtighten** (Fig. 1, B).



- If the steamplate is fitted with a metal swivel joint, tighten hose nut to thread using two spanners. The steamplate can remain permanently attached to the hose thereafter.
- To fill the unit, remove the pressure cap and fill to the MAX water level. This must be clean water, preferably hot.

Do not use additives - do not overfill. (Fig. 1, C)

- Replace the pressure cap, connect the supply cord from the unit to the socket-outlet and switch on
- The mains switch on the unit has a neon light and will light when the unit is on.



Beware of Steam! The Steam Master is designed for safe, fast removal of wallpaper but you must be aware that steam is produced at 100°C so be careful, wear protective clothing and protect your hands with heat-resistant gloves or mitts.

- It will take between 10 and 20 minutes for the 230V unit or 25-35 minutes for the 110V unit to start producing steam depending on the temperature of the water used.

DO NOT leave unattended.

- Once steam is being produced at the steamplate you are ready to commence operation. Prior to the steam being produced a small amount of bubbling will occur at the steamplate.



Caution! Beware of hot water discharge prior to steam emission

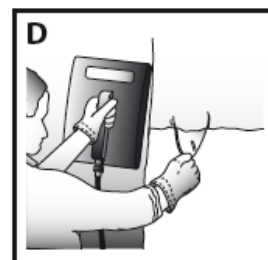
- When the steam has been produced, lift the steampate above the level of the tank outlet to allow condensed steam to run back down the hose and into the tank.



If you are right-handed hold the steampate in your left hand and place flat against the wall where you wish to commence removal. If you are left handed you may find it easier to operate with the other hand

- Leave the steampate against the wall for approximately 10 seconds.

- Move the steampate to the section immediately next to where you have just been working and use a wallpaper scraper to remove the section that has just been steamed (Fig. 1, D).

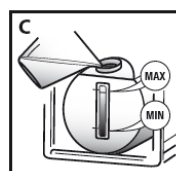


- You may need to leave the steampate against the wall for longer periods with some papers or re-steam if not completely removed.

REFILLING



The 230V unit will operate for approximately 80-100 minutes and the 110V unit will operate for approximately 195 minutes before requiring refilling. The water level is shown through the glass level indicator by a floating red bead and should not be allowed to fall below MIN level (Fig. 1, C).



- Switch the unit off when this level has been reached. If you require further use of the steamer, ensure unit is switched off and has stopped boiling.
- Wait for 5 minutes.



Beware of Steam! The Steam is very hot - wear gloves and keep face clear

- Slowly unscrew the cap, any remaining trapped steam will be released from beneath the cap.
- Refill to the MAX water level as before (Fig. 1, C) and follow above instructions.



You must never allow the unit to boil dry. There is a safety thermal cut-out device fitted to the unit. If the unit is allowed to boil dry this will operate and prevent further use.

- Switch the unit off and allow it to cool for at least 5 minutes, refill with water and then switch on again - the thermal cut-out should automatically reset.
- If this has not reset allow a further cooling period.

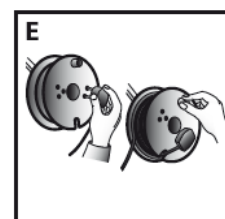
STORAGE

- When you have finished using the unit allow any remaining water to cool and then empty the unit. We recommend flushing the tank out with clean water before storing.

Never leave water in the unit whilst being stored.

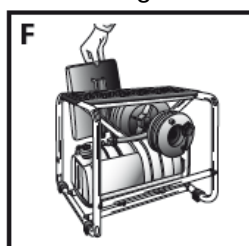
Storage Spools

- The supply cord and hose must be fully unwound before commencing to operate the unit.
- To recoil the supply cord, fit the plug into the socket-outlet on the side of the spool and then wind the supply cord onto the spool.
- To recoil the hose, place the steamplate end of the hose into the side aperture of the spool and then wind the hose onto the spool (Fig. 1, E).



Storage Steamplate

- The handle of the steamplate is shaped to locate between the frame and the tank.
- Slide the steamplate into position with the handle against the tank and the thread towards the base (Fig. 1, F).



Model	Boiler Capacity	Steam Time
LMB 230 V	7,5 L	80-100 minutes*
LMB 110 V	7,5 L	195 minutes*

*Approx. steam time before the safety cut-out operates.

DESCALING



Regular descaling is key to your steamer functioning properly.

Depending on water hardness, descale the steam wallpaper stripper after 10 – 15 fills. Units which are defective due to a lack of descaling are excluded from the guarantee!

- Use a standard proprietary descaling agent. Observe the manufacturer's instructions for use!
- Mix the descaling agent with water (ratio 1:1).
- Fill the steam wallpaper stripper with around 3.5 litres of descaling solution.
- Switch the steam wallpaper stripper on for 10 minutes.
- Switch the steam wallpaper stripper off again and unplug.
- Leave the descaling solution to work for 30 minutes.
- Then fully empty the steam wallpaper stripper.
- Thoroughly rinse the unit two to three times with clear water to remove all descaling solution residue.

IMPORTANT NOTE REGARDING PRODUCT LIABILITY!

In accordance with an EC directive, the manufacturer is liable for this product only if all parts originate from or were approved by the manufacturer and the tools are assembled and operated correctly. The use of other accessories and spare parts can partially or completely invalidate the liability.

CORRECTION OF MALFUNCTIONS

Malfunction	Cause	Remedy
Unit fails to boil	- The thermal cut-out has operated - Usage of an extension lead	→ Switch off, allow to cool, refill with water then switch on again → Check that the thermal reset button has not tripped out. → Check that the extension lead is rated at minimum of 15 Amps (EU)/ 13 Amps (UK) - 230V unit only and fully unwound.
Unit keeps cutting out	- Water is below MIN level - Usage of an extension lead - Additives have been used	→ Refill water → See above → Refresh water
Steam escaping from pressure cap	- Blockage in hose or steamplate - Build up around cap area	→ Remove blockage → Clean seating around cap area

If the unit still will not operate return the unit to the dealer or authorized agent for investigation.

TECHNICAL DATA

Power source:	220-240 V ~ 50 Hz	Power consumption:	2750 W
Steaming time:	80/195 minutes	Hose length::	5 m
Boiler capacity:	7,5 L	Unit weight:	9,4 kg
Max persons:	1	Max standing weight:	127 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The tool and all accessories and packaging have to be recycled in an environmentally friendly manner. Do not dispose of the tool with household waste. Support environmental protection by taking the tool to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.

Leftover paint and solvents shall not be emptied into drains, the sewage system or disposed of as household rubbish. It has to be disposed of separately as special waste. Please pay special attention to the instructions on the product packaging.

US

ROMUS

13/15 rue du Taillefer ZA Les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Declare with full responsibility, the product

Type : Wallpaper stripper STEAM MASTER

Modèle : 194550

to which this declaration refers is true with the following standards:

- ✓ EN 55014-1:2007-06 ; EN 55014-1:2006
- ✓ EN 61000-3-2:2006-10 ; EN 61000-3-2:2006
- ✓ EN 61000-3-3:2006-06 ; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- ✓ EN 55014-2:2002-08 ; EN 55014-2:1997 + A1:2001

Requirements category!

Conformity declaration according to the Directive 2006/95/CE (Directive low Voltage)

US

ROMUS

13/15 rue de Taillefer Z.A les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Declare with full responsibility, the product

Type : Wallpaper stripper STEAM MASTER

Modèle : 194550

to which this declaration refers is true with the following standards:

- ✓ DIN EN 61558-1:2006-07
- ✓ DIN EN 61558-2-6: 2010-04

HANDLEIDING - NL



Deze handleiding verwijst naar de stoom meester.

Het bevat belangrijke adviezen op het bedrijfsresultaat en de behandeling.

Houd hier rekening mee als u het product doorgeeft aan derden.

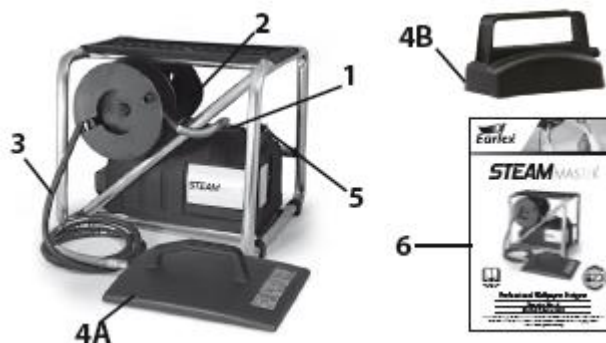
Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik!

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN

	Dit symbool duidt op mogelijk gevaar voor u of voor het werktuig. Onder dit symbool vindt u belangrijke informatie voor het vermijden van letsel en schade aan het elektrisch werktuig.
	Let op voor stoom.
	Duidt op tips voor het gebruik en andere handige informatie.

LEVERINGSOMVANG

- 1 → Hoofdunit
- 2 → Netsnoer
- 3 → Stoomslang 5 m (plastic)
- 4 → Stoomplaten (A) groot/(B) klein
- 5 → Drukontlastingsdop
- 6 → Handleiding



ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Pas op! Lees alle instructies. Het niet in acht nemen van deze instructies kan leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstig lichamelijk letsel

- a) **Houd de werkomgeving schoon en zorg voor goede verlichting.** Rommelige of slecht verlichte werkplekken nodigen uit tot ongevallen
- b) **Gebruik het werktuig nooit in gevaarlijke omgevingen waar zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden.** Elektrische werktuigen veroorzaken vonken die stof of dampen tot ontbranding kunnen brengen.

- c) **Houd kinderen, andere personen en dieren uit de buurt als u het elektrisch werktuig gebruikt.** U kunt de controle over het werktuig verliezen als u wordt afgeleid.
- d) **De stekker moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen verloopstekkers in combinatie met geaarde werktuigen.** Ongewijzigde stekkers en geschikte contactdozen beperken het risico van een elektrische schok.
- e) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingselementen, kachels en koelkasten.** Het risico van een elektrische schok neemt toe wanneer uw lichaam is geaard.
- f) **Gebruik het werktuig nooit buiten als het regent**
- g) **Dit apparaat kan worden gebruikt door personen van 14 jaar en ouder alsook door personen met verminderde fysieke of geestelijke vermogens en een verminderd waarnemingsvermogen en personen met minder ervaring of kennis** indien zij worden begeleid of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- h) **Als het netsnoer beschadigd is,** moet het worden vervangen door de fabrikant of door zijn onderhoudsvertegenwoordiger om veiligheidsrisico's te voorkomen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BEHANGSTOMERS



Let op! Bij het werken met hete stoom (min. 100 °C) bestaat ernstig gevaar van verbranding. Er kan hete stoom en kokend water ontsnappen als het veiligheidsventiel wordt geactiveerd wegens overdruk bij onjuiste bediening van het apparaat.



Alleen verplaatsen met het draagframe. Het stoomapparaat, de slang en de stoomplaat kunnen erg heet zijn. Draag altijd geschikte beschermende kleding/handschoenen.

Gebruik in het apparaat alleen kraanwater zonder toevoegingen. Schakel het apparaat niet in als het leeg is.

Richt de stoomplaat/-stang nooit op mensen, dieren en warmtegevoelige voorwerpen of andere elektrische apparatuur. **Zorg dat het apparaat altijd stevig in een horizontale positie staat (op de vloer).**

Ga niet op de stoomslang staan en zet er ook geen voorwerpen op. Draai de stoomslang nooit te veel rond en maak er geen kink in, blokkeer ook nooit het ventiel. Trek nooit aan de stoomslang of het netsnoer. Trek het netsnoer uit de contactdoos als de accessoire wordt vervangen bij het (her)vullen en legen of wanneer u het stoomapparaat niet gebruikt (denk ook

aan pauzes). Het apparaat niet overvullen. Trek de apparaatstekker uit het stopcontact bij overvullen of een fout. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires!

Let op! Gevaar van kortsluiting! Dek stopcontacten en schakelaars af en stel ze niet bloot aan stoom. Pas op voor druppels van bovenaf. Gebruikt u ruimten boven het hoofd, draai de stoomplaat dan weg van het gezicht en lichaam en laat regelmatig verzamelde condens uit de stoomplaat lopen. **Pas op** dat er geen water of stoom in lichtschakelaars of contactdozen binnendringt. Controleer altijd visueel of de slang en de inlaat van de stoomplaat niet zijn verstopt voordat u het apparaat gebruikt. **In geen geval** de slang te ver uitrekken, knikken of onder zware voorwerpen leggen. Gebruik alleen de meegeleverde drukdop (2 kg). Deze dient ook als veiligheidsventiel - uitschakelen en 5 minuten wachten. Gebruik geen caustische reinigingsmiddelen voor de tank. Let op dat het apparaat niet droogkookt. Let op dat u het reservoir niet bovenmatig vult. Nooit de slang loskoppelen terwijl het apparaat ingeschakeld is. Het apparaat mag niet alleen worden gelaten zolang het met de hoofdvoeding verbonden is. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als het zichtbare tekenen van schade vertoont of als het lekt. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen als het stroom krijgt of afkoelt. Probeer het apparaat in geen geval te repareren als u hiervoor niet gekwalificeerd of geautoriseerd bent.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR MODEL LMB

Als u op de stomer staat, moet u altijd binnen de grenzen van de voetsteun/het platform blijven en niet te ver reiken.



Het maximale gewicht dat op het apparaat mag worden geplaatst, bedraagt 127 kg, en slechts 1 persoon tegelijkertijd.

Voorkom dat er zich olie, vet of glibberig materiaal verzamelt op de voetsteun/het platform.

Pas op dat er zich geen voorwerpen verzamelen op de voetsteun/het platform.

Geen ladder of een ander hulpmiddel op de voetsteun zetten om hoger te kunnen reiken.

Geen impactbelastingen op de voetsteun/het platform uitoefenen.

BEDOELD GEBRUIK

Alleen gebruik maken van de stomer voor de doeleinden die in deze handleiding worden vermeld. Om een lange levensduur van de behangstomer te garanderen, dient u het apparaat na ieder gebruik direct en zorgvuldig schoon te maken.



Let op ! Inspecteer de toestand van het pleisterwerk voordat u gaat werken.

Stoom kan zwak, poreus of slecht hechtend pleisterwerk losmaken. Dit komt ook los als het gebarsten is of gaten vertoont of als de stoomplaat te lang in dezelfde positie wordt gehouden nadat het behang is doorweekt.

Zwak pleisterwerk kan worden opgespoord door hier en daar op de muur te kloppen. Een hol geluid wijst erop dat u met grote voorzichtigheid te werk moet gaan. Stop onmiddellijk als u een krakend geluid hoort of als het pleisterwerk loslaat.

De stomer kan veilig worden gebruikt voor stapelmuren/oppervlakken van stucwerk, maar wat het ook voor materiaal is, het is altijd verstandig om een klein oppervlak te controleren voordat u begint te werken.

BESCHERM UW WONING

Om stoomvlekken op tapijten of zachte vloerbedekking te voorkomen, wordt aanbevolen om het apparaat op een stevige, platte plaat te zetten. Controleer of het apparaat niet kan wegglijden of kantelen. Stoflakens en kranten zijn hiervoor niet geschikt.



- Het netsnoer moet worden aangesloten op een wandcontactdoos.
- Een versleten of beschadigd netsnoer moet worden vervangen. U mag een netsnoer NOOIT repareren.
- Bij het verwijderen van de aardingspen komt de garantie te VERVALLEN.

VERLENGSNOEREN EU/VK

Als u een verlengsnoer gebruikt, dan moet dit minimaal 15 Amp (EU) (230V) hebben en volledig worden afgerold. Gebruik het apparaat niet met een verlengsnoer van minder dan 15 Amp, aangezien dit tot schade kan leiden die niet wordt gedekt door de garantie.

HOOFDKENMERKEN

Stomers zijn professionele, snel werkende stomers voor het verwijderen van behang. Er zijn tal van toegevoegde voorzieningen:

- Elke tank wordt afzonderlijk drukgetest.
- Bewaar ruimte voor de slang en het netsnoer.
- Neon netschakelaar AAN/UIT.
- Koelere stoomslang tijdens het gebruik.

VOORBEREIDING

Maak lichte krassen in het af te steken gedeelte om het verwijderen van het behang te bespoedigen. Dit is vooral belangrijk bij behang met een zwaar reliëf, een vinylcoating of verflaag. Gebruik ofwel een perforator of maak krassen in het behangpapier met de rand van een behangsteker. Maak een kruislings patroon met tussenruimten van 150 mm (Afb. 1, A).



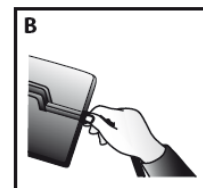
Bescherm vloerkleden en meubilair door deze af te dekken

BEDIENING

• Plaats het apparaat op een vlak oppervlak in de buurt van het gedeelte dat u wilt afsteken en verwijder de stoomplaat.

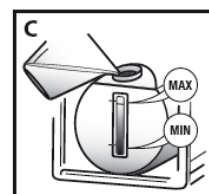
• **Wikkel** de slang en het netsnoer volledig af.

• Verbind de schroefdraad op de stoomplaat met het uiteinde van de slang. Dit hoeft alleen handvast te zijn. **Niet te strak vastdraaien** (Afb. 1, B).



• Om het apparaat te vullen, verwijdert u de drukdop en vult u tot de MAXwatermarkering. Gebruik schoon (bij voorkeur heet) water. **Geen toevoegingen gebruiken - niet bovenmatig vullen.** (Afb. 1, C)

• Plaats de drukdop terug, sluit het netsnoer van het apparaat aan op een wandcontactdoos en schakel het apparaat in.



- De voedingsschakelaar op het apparaat is uitgerust met een neonlampje dat gaat branden als het apparaat wordt ingeschakeld



Pas op voor stoom! De Steam Master is ontworpen voor het snel en veilig verwijderen van behang, maar u moet er rekening mee houden dat stoom wordt opgewekt bij 100 °C. Draag daarom beschermende kleding en bescherm uw handen met hittebestendige handschoenen of wanten.

- Het duurt tussen de 10 en 20 minuten voor het 230V-apparaat of 25-35 voor het 110V-apparaat om te beginnen met het produceren van stoom (afhankelijk van de temperatuur van het gebruikte water). **Laat het apparaat NIET onbewaakt werken.**
- Zodra er stoom wordt geproduceerd bij de stoomplaat, kunt u aan de slag. Voordat er stoom wordt geproduceerd, ontstaan er belletjes op de stoomplaat



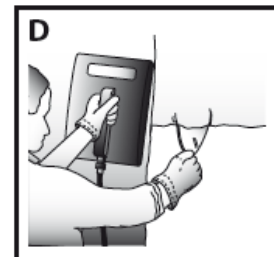
Pas op! Houd rekening met naar buiten stromend heet water voordat de stoom vrijkomt.

- Als de stoom is geproduceerd, dient u de stoomplaat op te tillen tot boven het niveau van de tankuitlaat om gecondenseerde stoom via de slang terug te laten stromen in de tank.



Bent u rechtshandig, houd de stoomplaat dan in uw linkerhand en zet deze plat tegen de muur op de plaats waar u wilt beginnen met afsteken. Als u linkshandig bent, kunt u de andere hand gebruiken.

- Houd de stoomplaat ongeveer 10 seconden tegen de muur.
- Verplaats de stoomplaat naar het gedeelte pal naast de plaats waar u net heeft gewerkt en gebruik een behangsteker om het gedeelte weg te halen waar u net hebt gestoomd (Afb. 1, D).

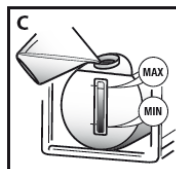


- Mogelijk moet u bij sommige soorten behang of als het behang zich niet volledig laat verwijderen, de stoomplaat langer tegen de muur houden.

BIJVULLEN



De 230V-unit werkt ongeveer 80-100 minuten en de 110V-unit werkt ongeveer 195 minuten totdat het apparaat moet worden bijgevuld. Het waterpeil is te zien via de glazen niveau-indicator. Het drijvende rode kraaltje mag niet tot onder het MIN-niveau zakken (Afb. 1, C).



- Schakel het apparaat uit als dit niveau is bereikt. Wilt u de stomer blijven gebruiken, zorg er dan wel voor dat het apparaat uitgeschakeld wordt en is gestopt met koken.
- Wacht 5 minuten.



Pas op voor stoom! De stoom is zeer heet! Draag handschoenen en houd uw gezicht uit de buurt.

- Schroef de dop voorzichtig los en geef de resterende stoom de gelegenheid om te ontsnappen.
- Vul bij tot het MAX-waterpeil zoals voorheen (Afb. 1. C) en volg de bovenstaande aanwijzingen.



Laat het apparaat nooit droogkoken. Het apparaat is uitgerust met een thermische veiligheidsuitschakeling. Als het apparaat dreigt droog te koken, belemmert deze veiligheidsvoorziening het verdere gebruik.

- Schakel het apparaat uit en laat het minstens 5 minuten afkoelen. Vul water bij en schakel het apparaat weer in. De thermische beveiliging moet automatisch terugkeren naar de uitgangspositie
- Als dit niet gebeurt, moet u het apparaat langer laten afkoelen.

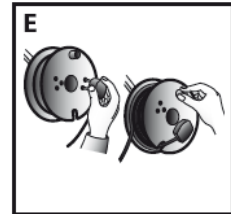
OPSLAG

- Als u klaar bent met het gebruik van het apparaat, laat het resterend water dan afkoelen en maak vervolgens het apparaat leeg. We bevelen aan om de tank te spoelen met schoon water voordat u het apparaat opbergt.

Laat nooit water in het apparaat achter als u dit opbergt.

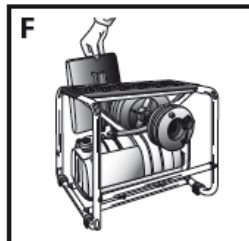
Haspels

- Het netsnoer en de slang moeten helemaal worden afgerold voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Om het netsnoer op te rollen, steekt u de stekker in de uitgang aan de kant van de haspel en wikkelt u het netsnoer vervolgens op de haspel.
- Om de slang op te rollen, plaatst u het stoomplaat-einde van de slang in de zij-opening van de haspel en wikkelt u de slang vervolgens op de haspel (Afb. 1, E).



Opslag stoomplaat

- Het hengsel van de stoomplaat is zodanig vormgegeven dat het tussen het frame en de tank past.
- Schuif de stoomplaat in positie met het hengsel tegen de tank en de schroefdraad naar de basis gericht (Afb. 1, F).



Model	Boilercapaciteit	Stoomtijd
LMB 230 V	7,5 L	80-100 minuten*
LMB 110 V	7,5 L	195 minuten*

*Gemiddelde stoomtijd voordat de uitschakelbeveiliging wordt geactiveerd.

ONTKALKEN



Voor een juiste werking van uw apparaat dient u het regelmatig te ontkalken. Afhankelijk van de waterhardheid dient u de behangstomer na 10 tot 15 vulbeurten te ontkalken. Apparaten die defect raken door gebrek aan ontkalking vallen niet onder de garantie!

- Gebruik een standaard ontkalkingsmiddel. Neem de instructies van de fabrikant in acht voor gebruik!
- Meng het ontkalkingsmiddel met water (verhouding 1:1).
- Vul de behangstomer met ongeveer 3,5 liter ontkalkingsoplossing.
- Schakel de behangstomer 10 minuten in.
- Schakel de behangstomer weer uit en maak het netsnoer los.

- Laat de ontkalkingsoplossing 30 minuten inwerken.
- Leeg de behangstomer daarna volledig.
- Spoel het apparaat twee tot drie keer grondig na met schoon water om alle resterende ontkalkingsoplossing te verwijderen.

BELANGRIJKE OPMERKING OVER DE PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID!

Conform de EU-richtlijn is de fabrikant alleen aansprakelijk voor dit product indien alle onderdelen afkomstig zijn van de fabrikant of door hem zijn goedgekeurd en indien de werktuigen correct zijn samengesteld en op de juiste manier worden gebruikt. Bij het gebruik van andere accessoires en reserveonderdelen kan de aansprakelijkheid geheel of gedeeltelijk komen te vervallen.

VERHELPEN VAN STORINGEN

Storing	Oorzaak	Oplossing
Apparaat kookt niet	• De thermische beveiliging is Geactiveerd • Gebruik van een verlengsnoer	→ Uitschakelen, laten afkoelen, opnieuw vullen met water en weer inschakelen → Controleer of de thermische resetknop niet is geactiveerd → Controleer of het verlengsnoer minimal 15 Amp heeft (EU) (230V) en volledig is afgerold.
Apparaat wordt herhaaldelijk uitgeschakeld	• Water onder het MIN-niveau • Gebruik van een verlengsnoer • Er zijn toevoegingen gebruikt	→ Water (bij)vullen → Zie hierboven → Water verversen
Er ontsnapt stoom van onder de drukdop	• Verstopping in de slang of Stoomplaat • Ophoping rondom de dop	→ Verstopping verwijderen → Pakking rondom de dop reinigen



Werkt het apparaat nog steeds niet, breng het dan voor onderzoek terug naar de dealer of een geautoriseerde vertegenwoordiger.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsbron:	220-240 V ~ 50 Hz	Energieverbruik:	2750 W
Stoomtijd:	80/195 minuten	Slanglengte:	5 m
Boilercapaciteit:	7,5 L	Apparaatgewicht:	9,4 kg
Max. personen:	1	Max. gewicht:	127 kg

MILIEUBESCHERMING



Het werktuig en alle accessoires en de verpakking moeten op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden. Gooi het werktuig niet weg bij het gewone huisafval.

Help mee aan het beschermen van het milieu door het werktuig naar een inzamelpunt te brengen of win informatie in bij een gespecialiseerde winkel. Verfresten en oplosmiddelen mogen niet in de riolering, het afvoersysteem of het huisvuil worden gestort. Deze dienen als speciaal afval apart te worden afgevoerd. Neem daarvoor de aanwijzingen op de productverpakkingen in acht.

CONFORMITEITSVERKLARING

Conformiteitsverklaring overeenkomstig Richtlijn 2004/108/CE (richtlijn CEM)

Ons

ROMUS

13/15 rue du Taillefer ZA Les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Wij verklaren met de volledige verantwoordelijkheid, het product

Type : Steam Master

Model : 194550

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen :

- ✓ EN 55014-1:2007-06 ; EN 55014-1:2006
- ✓ EN 61000-3-2:2006-10 ; EN 61000-3-2:2006
- ✓ EN 61000-3-3:2006-06 ; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- ✓ EN 55014-2:2002-08 ; EN 55014-2:1997 + A1:2001

Conformiteitsverklaring overeenkomstig Richtlijn 2006/95/CE (Laagspanningsrichtlijn)

Ons

ROMUS

13/15 rue de Taillefer Z.A les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Wij verklaren met de volledige verantwoordelijkheid, het product

Type : Sream Master

Modèle : 194550

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende normen :

- ✓ DIN EN 61558-1:2006-07
- ✓ DIN EN 61558-2-6: 2010-04

MANUAL DE INSTRUCCIONES - ES



Este manual se refiere a que el Steam Master describe anteriormente.

Contiene consejos importantes sobre funcionamiento y manejo.

Tenga esto en cuenta a la hora de pasar el producto a otra.

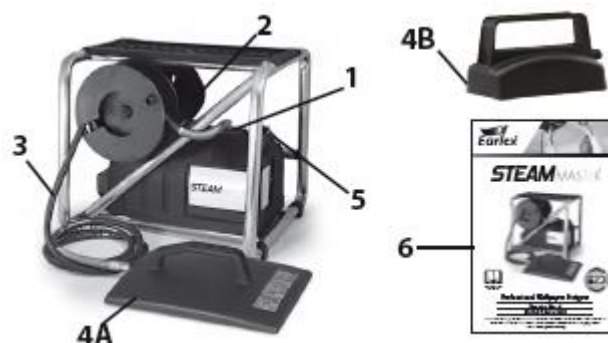
Conserve estas instrucciones para referencia futura!

EXPLICACION DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS

	Este símbolo indica un peligro potencial para usted o la herramienta. Debajo de este símbolo se encuentra información importante sobre la manera de evitar lesiones y daños a la herramienta eléctrica.
	Precaución con el vapor.
	Ofrece consejos para el uso u otra información particularmente útil.

VOLUMEN DE SUMINISTRO

- 1 → Unidad principal
- 2 → Cable de alimentación
- 3 → Manguera de vapor 5m (plástico)
- 4 → Placas de vapor(A) grande/(B) pequeña
- 5 → Tapón de descarga de presión
- 6 → Manual de instrucciones



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES



¡Precaución! Lea todas las instrucciones. En caso de no observar las siguientes instrucciones se pueden producir descargas eléctricas, incendios y/o graves daños personales.

- a) **Mantenga su puesto de trabajo limpio y correctamente iluminado.** Los puestos de trabajo desordenados o sin iluminación adecuada pueden dar lugar a accidentes.
- b) **No utilice la herramienta nunca en zonas de peligro que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar polvos o vapores.

- c) **Mantenga alejados a los niños, las demás personas y los animales al utilizar la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control de la herramienta.
- d) **El enchufe de la herramienta debe encajar en la caja de enchufe. El enchufe no se debe modificar de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores junto con herramientas con puesta a tierra.** El uso de enchufes sin modificar y cajas de enchufe apropiadas reduce el riesgo de electrocución.
- e) **Evite el contacto físico con superficies con puesta a tierra, tales como tuberías, elementos calentadores, cocinas y frigoríficos.** El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está puesto a tierra.
- f) **El equipo no se debe utilizar jamás al aire libre si está lloviendo.**
- g) **Este aparato puede ser utilizado por personas a partir de los 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos,** siempre que trabajen bajo vigilancia o hayan recibido una instrucción con respecto al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos potenciales.
- h) **Si el cable de alimentación está dañado,** debe ser sustituido por el fabricante o una delegación de servicio técnico con el fin de evitar riesgos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA DESPEGADORES DE PAPELES



¡Atención! Al trabajar con vapor caliente (mín.100°C), existe un riesgo de escaldaduras graves. Pueden salir vapor y agua hirviendo si la válvula de seguridad se active debido a una sobrepresión en caso de funcionamiento incorrecto del equipo.



El equipo solo se debe mover con el bastidor de transporte. La unidad de vapor, la manguera y la placa de vapor pueden estar muy calientes. Lleve siempre ropa protectora adecuada / guantes. Utilice el equipo únicamente con agua limpia sin agentes ni aditivos.

No encienda el equipo si está vacío.

No dirija la placa de vapor / barra hacia personas, animales, objetos sensibles a altas temperaturas u otros equipos eléctricos. **Compruebe siempre que el equipo esté colocado con seguridad en una posición horizontal (en el suelo).**

No pise la manguera de vapor y no coloque objetos encima. No tuerza excesivamente la manguera de vapor ni la doble, y no bloquee nunca la válvula. No tire nunca de la manguera de vapor o del cable de alimentación. Cada vez que se cambia el accesorio para llenar / rellenar y vaciar, o cuando no se utiliza la unidad de vapor (también durante las pausas), desconecte el enchufe de red de la caja de enchufe.

El equipo no se debe llenar nunca en exceso. Desenchufe el equipo en caso de una sobrecarga o de un fallo. ¡Utilice únicamente repuestos y accesorios originales!

¡Precaución! ¡Peligro de cortocircuitos! Cubra las cajas de enchufe y no las exponga al vapor. Preste atención a la posibilidad de goteo desde encima. Al trabajar en zonas por encima de la cabeza, mantenga la placa de vapor apartada de la cabeza y del cuerpo y vacíela regularmente, desechando toda la condensación acumulada. **No deje** que penetre agua o vapor en interruptores de luz o cajas de enchufe. Antes de utilizar el equipo, compruebe siempre visualmente que la manguera y entrada de la placa de vapor no estén bloqueados. **No** estire o doble la manguera y cuide de que no quede aprisionada debajo de objetos pesados. Utilice únicamente el tapón de presión de 0.3 bar incluido en el suministro. También actúa como válvula de seguridad. **NO BLOQUEE NUNCA esta salida. No retire NUNCA el tapón de presión cuando el equipo se encuentra en ebullición** - apáguelo y espere 5 minutos.

No utilice productos de limpieza cáusticos en el depósito.

No deje que se evapore la totalidad del agua. **No** llene excesivamente el depósito. **No desconecte nunca** la manguera mientras el equipo esté encendido.

El aparato **no debe** quedar nunca sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación de red. No se permite utilizar el equipo si se ha caído o si muestra señales visibles de daños o fugas. Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños cuando está conectado al suministro eléctrico o se está enfriando.

No trate bajo ningún concepto de reparar un equipo, a no ser que esté cualificado y autorizado a hacerlo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL MODELO LMB

Al colocarse encima del despegador, manténgase siempre dentro de los límites del escalón/ de la plataforma y no se asome.



El peso máximo admisible para colocarse encima del equipo es de 127 kg y no se permite subir a más de 1 persona a la vez.

No deje que se acumulen aceite, grasa o materiales resbaladizos en el escalón/la plataforma.

No deje que se acumulen objetos en el escalón/la plataforma.

No utilice una escalera u otro dispositivo colocado encima del escalón para llegar a una mayor altura.

No aplique solicitudes de impacto en el escalón/la plataforma.

USO CONFORME A LO PREVISTO

No utilice este despegador para fines distintos de los descritos en estas instrucciones.

Para asegurar una larga vida útil del despegador de papeles pintados al vapor, limpie su equipo inmediatamente y a fondo después de cada uso.



¡Precaución! Compruebe el estado del yeso antes de iniciar el trabajo.

El vapor puede desprender enlucido débil, poroso o mal ligado. Este también se desprende fácilmente si está agrietado o agujereado o si la placa de vapor se mantiene demasiado tiempo en la misma posición después de empapar el papel pintado.

Normalmente un yeso debilitado se reconoce golpeando ligeramente diferentes zonas de la pared. Un sonido hueco indica que debería proceder con un cuidado extremo, deteniéndose inmediatamente en caso de percibir un crujido o si el enlucido empieza a desprenderse.

El uso del despegador al vapor es seguro en superficies de tabiques secos/ enlucido, pero independientemente del material conviene siempre realizar una prueba en una zona pequeña antes de iniciar el trabajo.

PROTEJA SU HOGAR

Para evitar marcas de vapor en alfombras y muebles blandos se recomienda colocar el equipo en una tabla dura y plana. Asegúrese de que el equipo no pueda deslizarse ni volcar. No es adecuado el uso de papel de protección o periódicos.



- El cable de alimentación se tiene que conectar a una caja de enchufe de red con puesta a tierra (3 clavijas).
- Un cable de alimentación desgastado o dañado debe ser sustituido. No repare NUNCA un cable de alimentación.
- Al quitar la clavija de puesta a tierra se EXTINGUE la garantía.

CABLES DE PROLONGACION UE/UK

En caso de utilizar un cable de prolongación, éste debe estar diseñado para un mínimo de 15 A (UE) / 13 A (UK) y un equipo de 230V y estar totalmente desenrollado. No trabaje con un cable de prolongación con una capacidad inferior a 15 A / 13 A, dado que esto causaría un fallo prematuro del elemento que no queda cubierto por la garantía.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Los equipos de vapor son despegadores de papeles pintados profesionales de acción rápida.

Tienen numerosas características adicionales:

- Cada depósito ha sido sometido individualmente a un ensayo de presión
- Sistema de almacenamiento para la manguera y el cable de alimentación.
- Interruptor de red ON/OFF de neón.
- Manguera de vapor más fría al tacto.

PREPARACIÓN

Para retirar rápidamente el papel, siempre se debe marcar suavemente las zonas a desprender. Esta operación es esencial en papeles pintados con fuertes relieves o con revestimiento o pintura de vinilo. Para este fin, utilice una herramienta perforadora específica o marque el papel con el borde de una espátula de empapelar, ejecutando un dibujo de líneas cruzadas con espacios de 150 mm (6 pulgadas) (Fig. 1, A).

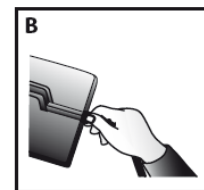


Al igual que en todos los trabajos de decoración, asegúrese de cubrir las alfombras y los muebles para protegerlos.

FUNCIONAMIENTO

• Coloque el equipo en una superficie plana en la proximidad de la zona a despegar y retire la placa de vapor.

- **Desenrolle completamente** la manguera y el cable de alimentación.
- Conecte la rosca de la placa de vapor al extremo de la manguera. La unión solo se necesita apretar con fuerza manual.



No apriete excesivamente (Fig. 1, B).

- Si la placa de vapor está montada con una rótula giratoria metálica, apriete la tuerca de la manguera en la rosca con la ayuda de dos tensores. Posteriormente, la placa de vapor puede permanecer fijada en permanencia en la manguera.

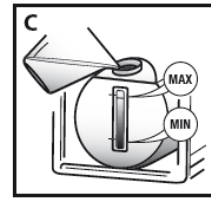
- Para llenar el equipo, quite el tapón de presión e introduzca agua hasta el nivel MÁX.

Para este fin debe utilizar agua limpia, de preferencia caliente.

No utilice aditivos - no llene excesivamente el depósito. (Fig. 1, C)

- Vuelva a colocar el tapón de presión, conecte el cable de alimentación del equipo a la caja de enchufe y encienda el equipo.

El interruptor principal en el equipo tiene una luz de neón que se enciende cuando está encendido el equipo.



¡Precaución con el vapor! Steam Master está diseñado para la retirada segura y rápida de papeles pintados. Sin embargo, tenga en cuenta que el vapor se forma a una temperatura de 100 °C. Por lo tanto, lleve ropa protectora y proteja sus manos con guantes o manoplas resistentes al calor

- La producción de vapor se inicia al cabo de 10-20 minutos en el equipo de 230V y de 25-35 minutos en el equipo de 110V, en función de la temperatura del agua utilizada.

NO deje el equipo sin supervisión.

- Una vez que se empiece a producir vapor en la placa de vapor, el equipo está listo para empezar a trabajar. Antes de que aparezca vapor se producen unas cuantas burbujas en la placa de vapor.



¡Precaución! Preste atención a la descarga de agua caliente antes de la emisión de vapor.

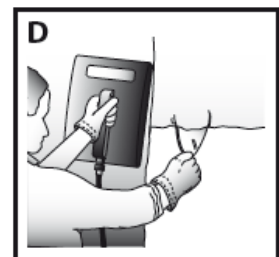
- Una vez que se vaya produciendo vapor, levante la placa de vapor por encima del nivel de la salida del depósito para que el vapor condensado pueda volver por la manguera al depósito.



Si es diestro, sujete la placa de vapor con la mano izquierda y aplíquela en posición plana contra la pared de la cual quiere empezar a retirar el papel pintado. Si es zurdo, le puede resultar más fácil manejar el equipo con la otra mano.

- Aplique la placa de vapor en la pared durante aprox. 10 segundos.

- Mueva la placa de vapor a la zona inmediatamente contigua a la que acaba de tratar y utilice una espátula de empapelar para retirar la parte recién vaporizada (Fig. 1, D).

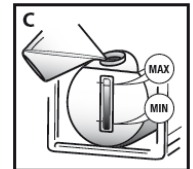


- Con algunos papeles pintados puede ser necesario mantener la placa de vapor más tiempo en la pared o volver a aplicar vapor si el papel no se ha desprendido por completo.

RELLENO



La autonomía del equipo de 230V es de, aproximadamente, 80-100 minutos y la del equipo 110V de, aproximadamente, 195 minutos antes de que sea necesario rellenarlo. El nivel de agua se puede ver a través de la mirilla indicadora de nivel con una bolita roja flotante y no debería descender por debajo del nivel MÍN (Fig. 1, C).



- Apague el equipo cuando se haya alcanzado este nivel. Si seguirá utilizando el equipo, asegúrese de que está apagado y el agua ha dejado de hervir
- Espere 5 minutos.



¡Precaución con el vapor! El vapor está muy caliente; lleve guantes y mantenga alejado el rostro.

- Desenrosque lentamente el tapón; todo el vapor restante que quede en el interior escapará debajo del tapón.
- Rellene el agua como antes hasta el nivel MÁX (Fig. 1, C) y siga las instrucciones anteriores.



El equipo no debe nunca funcionar en seco. El equipo está dotado de un interruptor de seguridad térmico. Si se evapora la totalidad del agua, este dispositivo se dispara e impide seguir utilizando el equipo.

- Apague el equipo y deje que se enfríe durante un mínimo de 5 minutos, rellene con agua y vuelva a encenderlo. El interruptor térmico se debería rearmar automáticamente.
- Si éste no fuera el caso, alargue el tiempo de enfriamiento.

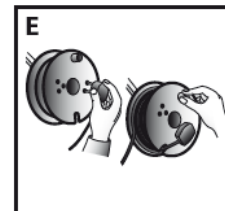
ALMACENAMIENTO

- Cuando haya terminado de utilizar el equipo, deje que se enfríe todo el agua que queda en su interior y vacíelo después. Recomendamos enjuagar el depósito con agua limpia antes de guardar el equipo.

No guarde nunca el equipo con agua dentro.

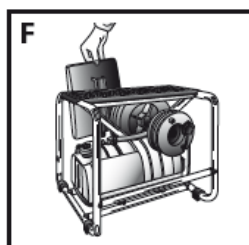
Bobinas de almacenamiento

- El cable de alimentación y la manguera se tienen que desarrollar por completo antes de empezar a utilizar el equipo.
- Para recoger el cable de alimentación, inserte el enchufe en la caja de enchufe en el lateral de la bobina y enrolle el cable con cuidado alrededor de ésta.
- Para recoger la manguera, coloque el extremo de la manguera que corresponde a la placa de vapor en la abertura lateral de la bobina y enrolle la manguera alrededor de ésta última (Fig. 1, E).



Almacenamiento de la placa de vapor

- El asa de la placa de vapor está configurada para que pueda insertarse entre el bastidor y el depósito.
- Deslice la placa de vapor a su posición con el asa hacia el depósito y la rosca hacia la base (Fig. 1, F).



Modelo	Capacidad de la caldera	Tiempo de producción de vapor
LMB 230 V	7,5 L	80-100 minutos*
LMB 110 V	7,5 L	195 minutos*

*Tiempo de producción de vapor aproximado antes de la activación de la desconexión de seguridad.

DESINCRUSTACIÓN



Una desincrustación periódica es decisiva para el funcionamiento correcto de su vaporizador. En función de la dureza del agua, descalcifique el despegador de papeles pintados al vapor al cabo de 10

– 15 cargas. ¡Eventuales defectos del equipo como consecuencia de una falta de desincrustación quedan excluidos de la garantía!

- Utilice un desincrustante específico, corriente en el mercado. ¡Observe las instrucciones de uso del fabricante!
- Mezcle el desincrustante con agua (proporción 1:1).

- Llene el despegador de papeles pintados al vapor con aprox. 3,5 litros de solución desincrustante.
- Encienda el despegador de papeles pintados al vapor durante 10 minutos.
- Vuelva a apagar el despegador de papeles pintados al vapor y desenchúfelo.
- Deje actuar la solución desincrustante durante 30 minutos.
- A continuación, llene completamente el despegador de papeles pintados al vapor.
- Aclare el equipo dos o tres veces a fondo con agua limpia para eliminar todos los restos de solución desincrustante.

¡NOTA IMPORTANTE SOBRE LA RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS!

Según una Directiva CE, el fabricante solo es responsable de este producto si todas sus piezas proceden del fabricante o han sido aprobadas por éste y si las herramientas son montadas y manejadas correctamente. El uso de otros accesorios o repuestos puede invalidar parcial o completamente la responsabilidad.

CORRECCION DE ANOMALIAS

Anomalía	Causa	Corrección
El equipo no hierve	• Se ha disparado el fusible Térmico • Uso de un cable de prolongación	→ Apague el equipo, deje que se enfríe, rellénelo con agua y vuelva a encenderlo → Compruebe que no se ha disparado el botón de reset térmico. → Compruebe que el cable de prolongación está diseñado para un mínimo de 15 A (UE) / 13 A (UK) y un equipo de 230V y está totalmente desenrollado.
El equipo se sigue desconectando	• El agua está por debajo del nivel MÍN • Uso de un cable de Prolongación • Se han utilizado aditivos	→ Rellenar agua → Ver arriba → Cambiar el agua

Anomalía	Causa	Corrección
Sale vapor por el tapón de presión	• Bloqueo en la manguera o la • Incrustaciones en la zona alrededor del tapón	→ Eliminar el bloqueo → Limpiar el asiento en la zona alrededor del tapón



Si la unidad sigue sin funcionar, entréguela al distribuidor o a un representante autorizado para hacer localizar el fallo.

DATOS TECNICOS

Fuente de energía:	220-240 V ~ 50 Hz	Consumo de potencia:	2750 W
Tiempo de producción de vapor:	80/195 minutos	Longitud de la manguera:	5 m
Capacidad de la caldera:	7,5 L	Peso del equipo:	9,4 kg
Máx. personas:	1	Peso máx. de apoyo:	127 kg

PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE



La herramienta y todos los accesorios, así como el embalaje se deben destinar al reciclaje de manera respetuosa con el medio ambiente. No tire la herramienta a la basura doméstica. Contribuya a la protección del medio ambiente, llevando la herramienta a un punto de recogida local, o consulte a un distribuidor especializado.

Los restos de pintura y disolvente no se deben verter al desagüe o al alcantarillado ni tirar a la basura doméstica. Deben ser eliminados por separado como residuos especiales. Preste una atención especial a las instrucciones que figuran en el embalaje del producto.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaración de conformidad de acuerdo con la Directiva 2004/108/CE (directiva CEM)

Nosotros

ROMUS

13/15 rue du Taillefer ZA Les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Declaramos con plena responsabilidad, el producto

Typo : Steam Master

Modelo : **194550**

a las que se refiere esta declaración cumple con los siguientes estándares:

- ✓ EN 55014-1:2007-06 ; EN 55014-1:2006
- ✓ EN 61000-3-2:2006-10 ; EN 61000-3-2:2006
- ✓ EN 61000-3-3:2006-06 ; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- ✓ EN 55014-2:2002-08 ; EN 55014-2:1997 + A1:2001

Requisitos categoría!

Declaración de conformidad de acuerdo con la Directiva 2006/95/CE

Nosotros

ROMUS

13/15 rue de Taillefer Z.A les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Declaramos con plena responsabilidad, el producto

Type : Steam Master

Modèle : **194550**

a las que se refiere esta declaración cumple con los siguientes estándares:

- ✓ DIN EN 61558-1:2006-07
- ✓ DIN EN 61558-2-6: 2010-04



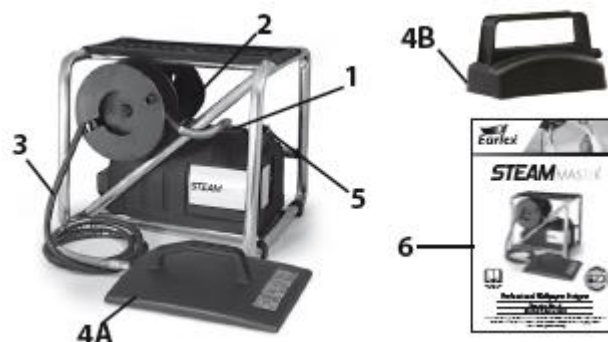
**Questo manuale si riferisce alla Steam Master sopra descritto.
Esso contiene importanti consigli sul funzionamento e la gestione.
Tenerne conto quando passa il prodotto ad un'altra persona.
Conservare queste istruzioni per riferimento futuro!**

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI UTILIZZATI

	Questo simbolo indica un potenziale pericolo per Lei o per l'apparecchio. Al di sotto di tale simbolo troverà informazioni importanti che eviteranno a Lei di ferirsi o all'apparecchio di danneggiarsi.
	Attenzione al vapore.
	Indica consigli per l'uso e altre informazioni particolarmente utili.

DOTAZIONE

- 1 → Unità principale
- 2 → Cavo di alimentazione
- 3 → Tubo del vapore 5 m (plastica)
- 4 → Piastre vapore (A) grande/(B) piccola
- 5 → Tappo sfido pressione
- 6 → Manuale operatore



NORME DI SICUREZZA GENERALI



Cautela! Leggere tutte le istruzioni. L'inosservanza delle istruzioni riportate nel seguito può causare la folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

- a) **Tenere pulita e ben illuminata la propria postazione di lavoro.** Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- b) **Non utilizzare l'apparecchio in aree pericolose in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.

- c) **Tenere lontani i bambini, altre persone e animali durante l'uso dell'utensile elettrico.**
In caso di distrazione si può perdere il controllo dell'utensile.
- d) **La spina di collegamento dell'apparecchio deve essere adatta alla presa di corrente. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte riducono il rischio di folgorazione scossa elettrica.
- e) **Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come tubi, radiatori, stufe e frigoriferi.** Se il proprio corpo è collegato a terra, il rischio di folgorazione elettrica aumenta.
- f) **Non utilizzare mai l'apparecchio all'esterno quando piove.**
- g) **Questo apparecchio può essere utilizzato da persone a partire da un'età di 14 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza,** se sono state sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio in sicurezza e comprendono i pericoli connessi al suo utilizzo.
- h) **Se il cavo di alimentazione è danneggiato,** deve essere sostituito dal produttore o dai suoi centri di assistenza al fine di evitare rischi per la sicurezza.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER STACCAPARATI A VAPORE



Attenzione! Lavorando con il vapore caldo (min. 100°C), vi è il rischio di gravi scottature.

Quando la valvola di sicurezza viene attivata a causa di sovrappressione dovuta al funzionamento non corretto dell'unità, si può verificare l'emissione di vapore caldo e acqua bollente.



Spostare esclusivamente con il telaio portante. Il vaporizzatore, il tubo flessibile e la piastra a vapore possono essere molto caldi. Indossare sempre indumenti/guanti di protezione adatti. Utilizzare l'unità solo con acqua pura senza alcun prodotto o additivo.

Non accendere l'unità se vuota.

Non puntare la piastra a vapore/barra verso persone, animali o oggetti sensibili alla temperatura o ad altri apparecchi elettrici. **Assicurarsi sempre che l'unità sia appoggiata in modo stabile al pavimento in posizione orizzontale.**

Non salire né posizionare oggetti sull'unità o sul tubo del vapore. Non torcere eccessivamente o piegare il tubo del vapore e non bloccare mai la valvola. Non tirare mai il tubo del vapore o il cavo elettrico. Ogni volta che si sostituisce l'accessorio per le operazioni di riempimento e svuotamento o quando il vaporizzatore non viene utilizzato (anche nelle pause di lavoro), staccare la spina dalla presa elettrica.

Non riempire mai eccessivamente l'unità. Staccare la spina di rete in caso di riempimento eccessivo o guasto. Utilizzare soltanto parti di ricambio e accessori originali!

Cautela! Pericolo di cortocircuito! Coprire le prese e gli interruttori e non esporli al vapore.

Prestare attenzione ad eventuali sgocciolamenti dall'alto. Dovendo lavorare sopra testa, inclinare la piastra a vapore in modo che nulla sgoccioli sul viso o sul corpo e vuotare regolarmente la piastra a vapore dall'eventuale condensa accumulatasi. **Non** lasciare che acqua o vapore penetrino all'interno di interruttori luce o prese. Controllare sempre visivamente che il tubo del vapore e l'ingresso della piastra a vapore non siano ostruiti prima dell'uso. **Non** tirare eccessivamente, attorcigliare o intrappolare il tubo del vapore sotto oggetti pesanti. Usare solo il tappo di sfiato pressione da 4 lbf in dotazione. È anche una valvola di sicurezza. **NON ostruire mai questa uscita. NON rimuovere mai il tappo di sfiato pressione quando l'unità è in ebollizione - spegnere ed attendere per 5 minuti.**

Non utilizzare detergenti caustici sul serbatoio. **Non** lasciar evaporare a secco. **Non** riempire eccessivamente il serbatoio. **Non** staccare il tubo mentre l'unità è in funzione. **Non** lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è caduto, se vi sono danni visibili o se perde. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, quando è sotto tensione o durante il raffreddamento.

Non tentare in nessun caso di riparare un apparecchio senza essere qualificati e abilitati a farlo.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL MODELLO LMB

Quando si sale sullo staccaparati, rimanere sempre entro i confini del gradino/della piattaforma e non sporgersi eccessivamente.



L'unità è in grado di reggere un peso massimo di 127 kg e non più di 1 persona alla volta.

Non lasciare che olio, grasso o materiale scivoloso si accumulino sul gradino/sulla piattaforma.

Non lasciare che si accumulino degli oggetti sul gradino/sulla piattaforma.

Non utilizzare scale o altri dispositivi sul gradino per salire più in alto.

Non applicare carichi impulsivi al gradino/alla piattaforma.

USO PREVISTO

Non utilizzare questo Staccaparati per scopi diversi da quelli indicati nelle presenti istruzioni. Per garantire una lunga durata dello staccaparati a vapore, pulirlo immediatamente e accuratamente dopo ogni utilizzo.



Cautela! Controllare lo stato dell'intonaco prima di iniziare il lavoro.

Il vapore può sgretolare l'intonaco fragile, poroso o debolmente legato – che si sgretola facilmente anche se crepato, forato o se la piastra a vapore è tenuta in una posizione per troppo tempo una volta che la carta è impregnata. L'intonaco fragile può normalmente essere rilevato picchiando alcune aree della parete. Un suono cupo indica che si deve procedere solo con estrema cura – arrestandosi immediatamente se si sente uno scricchiolio o se l'intonaco inizia a staccarsi.

La staccaparati a vapore può essere utilizzato sulle superfici in cartongesso, ma qualunque sia il materiale, è sempre bene controllare una piccola area prima di iniziare il lavoro.

PROTEGGETE LA VOSTRA CASA

Per evitare che si formino macchie di vapore sulla moquette e tappezzeria, si raccomanda di posizionare l'unità su un supporto di materiale rigido e piano. Accertarsi che l'unità non possa scivolare o inclinarsi. Teli antipolvere e giornali non sono adatti.



- Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa di rete messa a terra (tripolare).
- Disporre la sostituzione di un cavo di alimentazione usurato o danneggiato. Non riparare MAI un cavo di alimentazione.
- La rimozione dello spinotto di terra ANNULLA la garanzia.

PROLUNGHE EU/UK

Se si utilizza una prolunga, deve essere omologata per un minimo di 15 ampere (UE) / 13 ampere (Regno Unito) - unità da 230V e deve essere completamente svolta. Non utilizzare prolunghe omologate per meno di 15 ampere / 13 ampere in quanto ciò può causare il guasto prematuro dell'elemento che non è coperto dalla garanzia.

CARATTERISTICHE GENERALI

Gli Staccaparati a Vapore sono staccaparati a vapore professionali ad azione rapida. Presentano numerose caratteristiche aggiuntive:

- Ogni serbatoio è singolarmente sottoposto a prova di pressione.
- Scomparti per riporre il tubo e il cavo di alimentazione.
- Interruttore ON/OFF di rete con spia al neon.
- Tubo di raffreddamento del vapore erogato.

PREPARAZIONE

Per ottenere la rimozione veloce della carta, segnare sempre delicatamente le aree da staccare. Ciò è essenziale nel caso di carte molto in rilievo, rivestite in vinile o dipinte. Utilizzare un apposito strumento da taglio o in alternativa segnare la carta con il bordo di un raschietto da pareti secondo uno schema "a incrocio" con spaziature di 150 mm (6 pollici) (Fig. 1, A).

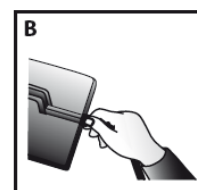


Come in tutti i lavori di decorazione, assicurarsi di proteggere moquette e mobili con dei teli di copertura.

FUNZIONAMENTO

• Collocare l'unità su una superficie piana in prossimità dell'area da staccare e rimuovere la piastra a vapore.

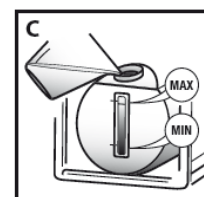
- **Svolgere completamente** il tubo e il cavo di alimentazione.
- Collegare il filetto sulla piastra a vapore all'estremità del tubo. Deve essere semplicemente stretto a mano. **Non stringere eccessivamente** (Fig. 1, B).



Se la piastra a vapore è dotata di uno snodo girevole in metallo, serrare il dado del tubo utilizzando due chiavi. La piastra a vapore può rimanere permanentemente fissata al tubo successivamente.

- Per riempire l'unità, togliere il tappo di sfiato a pressione e riempire fino al livello MAX dell'acqua. Utilizzare acqua pulita, meglio se calda.

Non utilizzare additivi - non riempire eccessivamente. (Fig. 1, C)



- Rimettere il tappo di sfiato a pressione, collegare il cavo di alimentazione dell'unità alla presa di corrente e accendere.
- L'interruttore di rete sull'apparecchio ha una spia al neon che è illuminata quando l'unità è accesa.



Attenzione al vapore! Steam Master è progettato per una rimozione sicura e rapida della carta da parati, ma occorre tenere presente che il vapore viene prodotto a 100°C e quindi occorre prestare attenzione, indossare indumenti protettivi e proteggere le mani con guanti o guanti resistenti al calore.

L'unità a 230V impiega tra 10 e 20 minuti e l'unità a 110V tra 25 e 35 minuti per iniziare la produzione di vapore in funzione della temperatura dell'acqua impiegata.

NON lasciare incustodito.

Una volta che il vapore viene erogato dalla piastra a vapore, si è pronti per iniziare il lavoro. Prima dell'erogazione di vapore, si udirà un lieve gorgogliamento dalla piastra a vapore.



Cautela! Attenzione alla fuoriuscita di acqua calda prima dell'emissione di vapore.

- Una volta erogato il vapore, sollevare la piastra a vapore sopra il livello della bocca di uscita del serbatoio per permettere alla condensa di rifluire nuovamente attraverso il tubo e nel serbatoio.

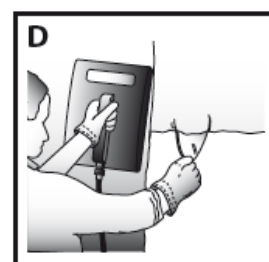


Se si usa la mano destra tenere la piastra a vapore con la mano sinistra e collocarla di piatto contro la parete dove si desidera iniziare la rimozione. Se si è mancini può risultare più facile lavorare con l'altra mano.

- Lasciare la piastra a vapore sulla parete per circa 10 secondi.

- Spostare la piastra a vapore alla sezione immediatamente vicina a quella in cui si è appena lavorato e utilizzare un raschietto per carta da parati per rimuovere la sezione che è stata appena vaporizzata (Fig. 1, D).

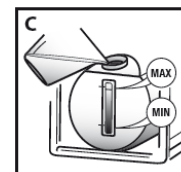
- Potrebbe essere necessario lasciare la piastra a vapore sulla parete per periodi più lunghi con alcune carte o ripassare se la carta non è stata completamente rimossa.



RELLENO



L'unità 230 funziona per circa 80-100 minuti mentre l'unità 110V opera per circa 195 minuti prima di necessitare di rabbocchi. Il livello dell'acqua è mostrato attraverso la vetro spia da una sferetta rossa galleggiante e non dovrebbe mai scendere sotto il livello MIN (Fig. 1, C).



Spegnere l'unità quando questo livello è stato raggiunto. Se è necessario utilizzare ulteriormente lo staccaparati, assicurarsi che l'unità sia spenta e che sia cessata l'ebollizione.

- Attendere 5 minuti.



Attenzione al vapore! Il vapore è molto caldo - indossare guanti e tenere lontano il viso.

- Svitare lentamente il tappo e il vapore intrappolato residuo sarà rilasciato da sotto il tappo.
- Riempire al livello MAX dell'acqua come prima (Fig. 1, C) e seguire le indicazioni di cui sopra.



Non lasciare mai che l'unità evapori a secco. Sull'unità è montato un interruttore termico di sicurezza. Se l'unità viene lasciata evaporare a secco, interverrà questo interruttore impedendo un ulteriore utilizzo.

- Spegnere l'unità e lasciarla raffreddare per almeno 5 minuti, riempire con acqua e poi accendere di nuovo - la protezione termica dovrebbe ripristinarsi automaticamente.
- Se non si ripristina, lasciarla raffreddare ulteriormente.

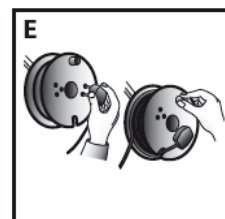
CONSERVAZIONE

- Una volta finito di usare l'unità lasciare raffreddare l'eventuale acqua residua e poi svuotare l'unità. Si consiglia di lavare il serbatoio con acqua pulita prima di riporlo.

Non lasciare mai acqua nell'unità durante lo stoccaggio.

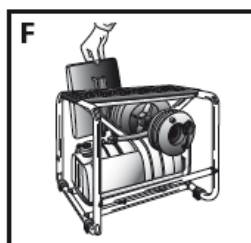
Tamburi di avvolgimento

- Il cavo di alimentazione e il tubo devono essere completamente svolti prima di iniziare a utilizzare l'unità.
- Per riavvolgere il cavo di alimentazione, inserire la spina nella presa sul lato del tamburo e quindi avvolgere il cavo di alimentazione sul tamburo.
- Per riavvolgere il tubo, posizionare l'estremità del tubo nell'apertura laterale del tamburo e poi avvolgere il tubo sul tamburo (Fig. 1, E).



Stoccaggio piastra a vapore

- L'impugnatura della piastra a vapore è sagomata in modo da posizionarsi tra il telaio e il serbatoio.
- Spingere la piastra a vapore in posizione con l'impugnatura contro il serbatoio e il filetto verso la base (Fig. 1, F).



Modello	Capacità della caldaia	Tempo di vaporizzazione
LMB 230 V	7,5 L	80-100 minuti*
LMB 110 V	7,5 L	195 minuti*

*Tempo approssimativo di vaporizzazione prima che entri in funzione l'arresto di sicurezza.

DECALCIFICAZIONE



Una regolare decalcificazione è essenziale per il corretto funzionamento dell'apparecchio. In base alla durezza dell'acqua, decalcificare lo staccaparati a vapore dopo averlo riempito per 10–15 volte. I difetti dovuti a una inadeguata decalcificazione non sono coperti da garanzia!

- Utilizzare un normale prodotto anticalcare. Seguire le istruzioni per l'uso del produttore!
- Miscelare il prodotto anticalcare con acqua (rapporto 1:1).
- Riempire lo staccaparati a vapore con circa 3,5 litri di soluzione anticalcare.
- Accendere lo staccaparati a vapore per 10 minuti.

- Spegnere nuovamente lo staccaparati a vapore e staccare la spina.
- Lasciare agire la soluzione anticalcare per 30 minuti.
- Quindi svuotare completamente l'apparecchio.
- Sciacquare accuratamente l'apparecchio per due o tre volte con acqua pulita per rimuovere tutti i residui di soluzione anticalcare.

AVVERTENZA IMPORTANTE SULLA RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO!

In accordo con una direttiva comunitaria, il produttore è responsabile del suo prodotto solo se tutti i suoi componenti sono stati prodotti dallo stesso costruttore o se sono stati approvati da esso e se gli utensili sono montati ed utilizzati correttamente. L'utilizzo di altri accessori e pezzi di ricambio può invalidare parzialmente o completamente la responsabilità.

CORREZIONE DI Malfunzionamenti

Malfunzionamento	Causa	Rimedio
L'unità non bolle	• È intervenuta la protezione termica • Utilizzo di una prolunga	→ Spegnere, lasciar raffreddare, riempire con acqua quindi accendere nuovamente → Controllare che il pulsante di riarmo del termico non sia scattato. → Controllare che il cavo di prolunga sia omologato almeno per 15 ampere (EU) / 13 ampere (Regno Unito) - solo per l'unità a 230V e completamente svolto.
L'unità continua a spegnersi	• L'acqua è sotto il livello MIN • Utilizzo di una prolunga • Sono stati utilizzati additivi	→ Rabboccare acqua → Vedi sopra → Rinfrescare l'acqua

Storing	Oorzaak	Oplossing
Fuoriesce del vapore dal tappo di sfiato a pressione	- Ostruzione nel tubo o nella piastra a vapore - Deposito intorno all'area del tappo	→ Rimuovere l'ostruzione → Pulire la sede intorno all'area del tappo



Se l'unità ancora non funziona restituire l'unità al rivenditore o all'agente autorizzato per la necessaria indagine.

DATI TECNICI

Sorgente di alimentazione:	220-240 V ~ 50 Hz	Consumo elettrico:	2750 W
Tempo di vaporizzazione:	80/195 minuti	Lunghezza del tubo:	5 m
Capacità della caldaia:	7,5 L	Peso dell'unità:	9,4 kg
Max persone:	1	Massimo peso in piedi:	127 kg

TUTELA AMBIENTALE



L'utensile e tutti gli accessori e l'imballaggio devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire l'utensile con i rifiuti domestici. Favorire la tutela ambientale conferendo l'utensile a un punto di raccolta locale o ottenere informazioni da un rivenditore specializzato. I residui di solventi e vernice non devono essere svuotati negli scarichi, nel sistema fognario o smaltiti come rifiuti domestici, ma devono invece essere smaltiti separatamente come rifiuti speciali. Seguire le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione di conformità secondo la Direttiva 2004/108/CE (directive CEM)

Noi

ROMUS

13/15 rue du Taillefer ZA Les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Dichiariamo con piena responsabilità, il prodotto

Type : Steam Master

Modèle : 194550

a cui si riferisce questa dichiarazione è conforme ai seguenti standard :

- ✓ EN 55014-1:2007-06 ; EN 55014-1:2006
- ✓ EN 61000-3-2:2006-10 ; EN 61000-3-2:2006
- ✓ EN 61000-3-3:2006-06 ; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005
- ✓ EN 55014-2:2002-08 ; EN 55014-2:1997 + A1:2001

Dichiarazione di conformità secondo la Direttiva 2006/95/CE

Noi

ROMUS

13/15 rue de Taillefer Z.A les POUARDS

91160 CHAMPLAN

Dichiariamo con piena responsabilità, il prodotto

Type : Steam Master

Modèle : 194550

a cui si riferisce questa dichiarazione è conforme ai seguenti standard :

- ✓ DIN EN 61558-1:2006-07
- ✓ DIN EN 61558-2-6: 2010-04